

*М. С. Соловьева*

**Словарь русского языка для иностранцев,  
обучающихся в Северо-Восточном федеральном университете  
имени М. К. Аммосова**

*Maria S. Soloveva*

**Dictionary of the Russian language for foreigners  
studying at the M. K. Ammosov North-Eastern Federal University**

Русский язык является признанным языком международного общения. На нем говорят миллионы людей в разных странах мира. Современная языковая политика Российского государства делает привлекательным для многих молодых людей, приезжающих из разных континентов, обучение в России, где можно не только изучать русский язык, культуру, историю, но и расширить свое представление о мире. Не случайно в разных вузах России обучаются студенты из разных стран. Не составляет исключения и наш Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова. В самом северном вузе России обучаются студенты из стран ближнего (Таджикистан, Киргизия, Узбекистан, Туркменистан, Казахстан) и дальнего зарубежья (Ближний Восток, Африка, АТР). Проживая в северной республике, иностранные студенты испытывают много трудностей, прежде всего, с точки зрения знания русского языка. Коллеги-русисты давно задумывались над тем, как можно помочь иностранцам быстрее адаптироваться в незнакомом регионе.

Мы благодарны нашему ректору Николаеву Анатолию Николаевичу, который подсказал, что нужно издать Словарь по русскому языку для иностранцев, обучающихся в СВФУ. Эту идею мы взяли за основу, создали редколлегию, куда вошли ведущие преподаватели ФЛФ. Главным редактором стала Петрова С. М., д. пед. н., профессор, зав. кафедрой РКИ. Ответственные редакторы – к. пед. н., доцент Жондорова Г.Е. и к. филол. н., доцент Бердникова Т. А. В редакционный совет вошли д. пед. н., профессор Никифорова Е. П., д. филол. н. профессор Дмитриева Е. Н., к. филол. н., доцент Тарабукина М. В., к. филол. н., доцент Печетова Н. Ю., к. пед. н., профессор Залуцкая С. Ю., к. филол. н., доцент Дишкант Е. В., ст. преподаватель Соловьева М. С. Рецензентами Словаря выступили д. пед. н., профессор кафедры русского языка как иностранного в профессиональном обучении Института филологии ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет» Тарасова Е. Н. (г. Москва), депутат Государственного Собрания (Ил Тумэн) Республики Саха (Якутия), д. пед. н., профессор Григорьева А. А.

Словарь русского языка является первым опытом создания учебных словарей, предназначенных для иностранцев, обучающихся в СВФУ. Главная цель, которую поставили перед собой создатели Словаря, – это быстрейшая адаптация иностранных студентов к обучению в Северо-Восточном федеральном университете им. М. К. Аммосова и проживанию в самом северном регионе Российской Федерации.

В основе словаря лежит тематический принцип организации материала. По форме данный словарь можно отнести к словарям смешанного типа. Часть информации в словаре носит лингвострановедческий характер, раскрывает культурный фон, исторический контекст и национальную специфику. В словаре широко представлен иллюстрированный материал, который облегчает и ускоряет процесс понимания и запоминания. Важным моментом

в изучении новой лексики иностранными студентами является запоминание правильного ударения каждого слова. Формулировка значения слов и понятий адаптирована под нужды обучающихся.

Словарь состоит из трех разделов: первый раздел знакомит с особенностями общественно-политической лексики Российской Федерации и с важными культурными понятиями, дающими представление о России. Здесь представлены основы государственного устройства, официальные государственные символы, культурно-исторические памятники России, географические символы России, крупнейшие города России, ведущие российские вузы, символы России, российские праздники и русская кухня.

Второй раздел посвящен национально-региональной лексике Республики Саха (Якутия): здесь представлены официальные государственные символы, основы государственного устройства, символы Якутии, природа и климат Якутии, население, традиционная культура народа саха, якутская кухня, праздники Республики Саха (Якутия), достопримечательности Республики Саха (Якутия).

В третьем разделе представлены слова и понятия, связанные с учебным процессом в СВФУ, а также принятые сокращения названий учебных подразделений СВФУ (например, ГУК, УЛК, ФЛФ и др.). Здесь представлены понятия, необходимые для повседневной жизни и учебы. Отбор лексики был продиктован конкретными условиями обучения в СВФУ. Он включает только наиболее частотные и коммуникативно-значимые слова, необходимые для общения.

В качестве основной базы для создания словарных статей были использованы классические толковые словари, учебные словари, словари иностранных слов, русско-якутские словари, а также интернет-ресурсы.

Данный Словарь может быть полезен учителям-словесникам,

#### ***Сведения об авторе***

*СОЛОВЬЕВА Мария Сергеевна* – ст. преп. кафедры «Русский язык как иностранный», Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосов, г. Якутск, Российская Федерация, e-mail: bunchik@mail.ru

#### ***Information about the author***

*SOLOVEVA Maria Sergeevna* – Senior Lecturer, Department of Russian as a Foreign Language, M. K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russian Federation.